PEAQ

Headphones PHP500AE

DE Bedienungsanleitung
EL Οδηγίες χρήσης
EN User Manual
ES Manual de instrucciones
FR Mode d’emploi
HU Kezelési leírás
IT Manuale dell’utente
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi
PT Instruções de utilização
RU Руководство пользователя
SV Bruksanvisning
TR Kullanım Kılavuzu
ZH 用户手册











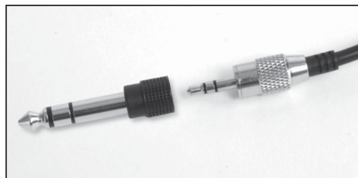
Einstellbarer Kopfbügel

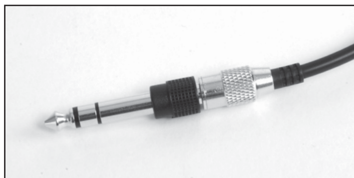




Der Kopfhörer wird mit einem speziellen Kopfbügel geliefert, der sich automatisch während des Tragens des Kopfhörers auf die Kopfform anpasst.

Adapter für 6,3 mm Klinkenstecker





Nutzen Sie den 6,3 mm Adapter mit dem 3,5 mm Stecker, wenn Sie den Kopfhörer an einem Gerät mit 6,3 mm Kopfhörerausgang anschließen.

Reinigung und Pflege

Das Gerät von außen mit einem sauberen, weichen, mit handwarmem Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Kein Benzol, Verdünner oder Alkohol verwenden, weil dadurch die Geräteoberfläche beschädigt werden kann.

Technische Daten

Treibereinheit	2 x 50 mm
Frequenzgang	20 - 20.000 Hz
Impedanz	32 Ohm +/- 15 %
Sensitivität (bei 1 kHz)	97 dB +/- 4 dB
Max Eingangsleistung	100 mW
Stecker	3,5 mm Stecker/mit 6,3 mm Adapter
Kabel	2,8 m +/- 0,1 m

Sicherheitshinweise

- **GEFAHR!** Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Gehörschädigungen führen. Wenn Sie über längere Zeit laute Musik hören, kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigt werden. Eine angemessene Lautstärke einstellen.
- Vermeiden Sie die Nutzung des Kopfhörers, wenn Ihre Umgebung Ihre besondere Aufmerksamkeit erfordert (z.B. Verkehrslage).

Entsorgung



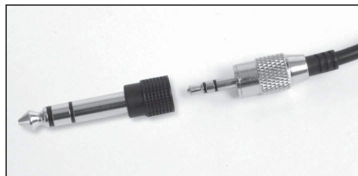
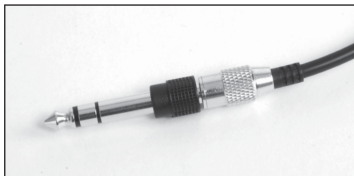
Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Ρυθμιζόμενο στήριγμα κεφαλής




Τα ακουστικά διαθέτουν ειδικό στήριγμα κεφαλής τύπου στέκας, που προσαρμόζεται αυτόματα στο κεφάλι σας όταν φοράτε τα ακουστικά.

Αντάπτορας για υποδοχή βύσματος 6.3 mm

Τοποθετήστε τον αντάπτορα 6.3 mm στο βύσμα 3.5 mm για να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά σε συσκευή με υποδοχή ακουστικών 6.3 mm.

Καθαρισμός και φροντίδα

Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα καθαρό μαλακό πανί το οποίο έχετε υγράνει με χλιαρό νερό. Μη χρησιμοποιείτε βενζόλιο, νέφτι ή οινόπνευμα, διότι μπορεί να προκαλέσουν σημάδια στο φινίρισμα της επιφάνειας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μονάδα οδήγησης	2 x 50 mm
Απόκριση συχνότητας	20 - 20.000 Hz
Σύνθετη αντίσταση	32 Ohm +/- 15 %
Ευαισθησία (στα 1 kHz)	97 dB +/- 4 dB
Μέγιστη ισχύς εισόδου	100 mW
Ακροδέκτης	Βύσμα 3.5 mm / Αντάπτορας 6.3 mm
Καλώδιο	2.8 m +/- 0.1 m

Οδηγίες ασφάλειας

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Η υπερβολική ακουστική πίεση από τα ακουστικά μικρού ή μεγάλου μεγέθους μπορεί να προκαλέσει κώφωση. Εάν ακούτε μουσική δυνατά για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να εμφανίσετε προβλήματα βαρηκοΐας. Επιλέξτε μέτρια ένταση ήχου.
- Βεβαιωθείτε πως δεν χρησιμοποιείτε τα ακουστικά, εάν ο περιβάλλοντας χώρος θέτει ειδικές απαιτήσεις επαυξημένης προσοχής (π.χ. οδική κυκλοφορία).

Απόρριψη



Σύμφωνα με το λογότυπο με τη χιαστί διαγράμμιση του τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, απαιτείται η ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες και επιβλαβείς ουσίες. Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

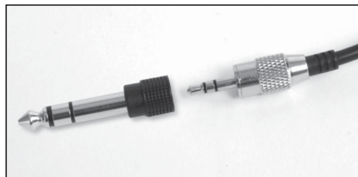
Adjustable Headband

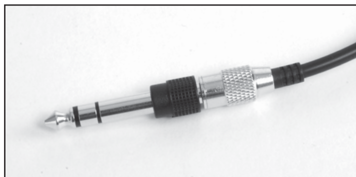




The headphones feature a special headband that automatically adjusts itself to your head while wearing the headphones.

Adaptor to 6.3 mm jack plug





Use the 6.3 mm adaptor on the 3.5 mm plug to use the headphone on a device with a 6.3 mm headphone jack.

Cleaning and care

Clean the outside of the unit with a clean soft cloth moistened with luke-warm water. Do not use benzene, thinner or alcohol, they may mar the finish of the surface.

Specifications

Driver Unit	2 x 50 mm
Frequency Response	20 - 20,000 Hz
Impedance	32 Ohm +/- 15 %
Sensitivity (at 1 kHz)	97 dB +/- 4 dB
Max Input Power	100 mW
Plug	3.5 mm Plug / 6.3 mm Adaptor
Cable	2.8 m +/- 0.1 m

Safety instructions

- **DANGER!** Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss. If you listen to loud music for a long time, your hearing may be impaired. Set to moderate volume.
- Make sure not to use the headphones if your surroundings require special attention (e.g. traffic).

Disposal



The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances. Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

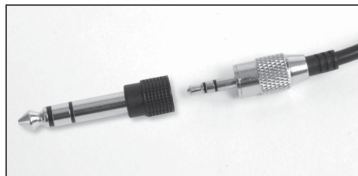
Cinta ajustable

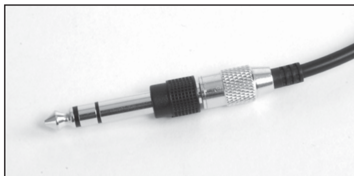




Estos auriculares incorporan una diadema de sujeción especial, que se ajusta sola a la cabeza cuando se llevan los auriculares puestos.

Adaptador de conector de 6,3 mm





Para utilizar los altavoces con un reproductor provisto de salida de 6,3 mm, conecte el adaptador incluido de 6,3 mm sobre el conector de 3,5 mm.

Limpieza y cuidado

Limpiar la parte exterior de la unidad con un paño suave y limpio, ligeramente humedecido con agua templada. No utilizar benceno, diluyentes o alcohol, ya que pueden dañar el acabado de la superficie.

Datos técnicos

Altavoces	2 x 50 mm
Respuesta de frecuencia	20 - 20.000 Hz
Impedancia	32 Ohmios +/- 15 %
Sensibilidad (a 1 kHz)	97 dB +/- 4 dB
Potencia máxima de entrada	100 mW
Conector	3,5 mm Plug / adaptador de 6,3 mm
Cable	2,8 m +/- 0,1 m

Instrucciones de seguridad

- **¡PELIGRO!** Un volumen demasiado alto en los auriculares puede causar pérdida de audición. Si escucha música demasiado alta durante mucho tiempo, puede perjudicar su capacidad auditiva. Fije un nivel de volumen moderado.
- No utilice los auriculares cuando su entorno requiera una especial atención (p. ej. tráfico).

Eliminación



El icono del cubo de basura tachado exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

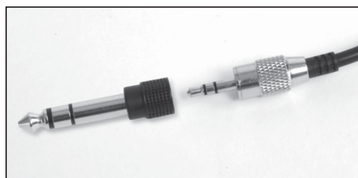
Sangle de tête réglable

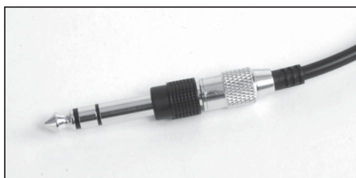




Le casque est doté d'une sangle de tête qui, lors du port, s'ajuste automatiquement à votre tête.

Adaptateur pour fiche 6.3 mm





Utiliser l'adaptateur 6,3 mm sur la fiche 3,5 mm pour utiliser une casque sur un appareil doté d'une prise casque de 6,3 mm.

Nettoyage et entretien

Nettoyer l'extérieur de l'unité avec un chiffon doux et propre humidifié avec de l'eau tiède. Ne pas utiliser de benzène, de diluant ou d'alcool, ils pourraient attaquer la finition de la surface.

Spécifications

Unité pilote	2 x 50 mm
Réponse de fréquence	20 - 20.000 Hz
Impédance	32 Ohm +/- 15 %
Sensibilité (à 1 kHz)	97 dB +/- 4 dB
Puissance d'entrée max.	100 mW
Fiche	Fiche 3,5 mm / Adaptateur 6,3 mm
Câble	2,8 m +/- 0,1 m

Consignes de sécurité

– **DANGER!** Une pression sonore excessive du casque et des oreillettes peut causer une perte de l'audition. Ecouter de la musique à haut volume pendant une durée prolongée peut porter atteinte à votre audition. Régler sur un volume modéré.
– S'assurer de ne pas utiliser le casque si votre environnement requiert une attention spéciale (par ex. circulation).

Elimination



Le symbole de poubelle à roues barré impose une collecte séparée des déchets d'équipement électronique et électrique (WEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et nocives. Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers municipaux non triés. Les retourner au point de collecte désigné pour le recyclage des WEEE. Se conduire ainsi aidera à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour de plus amples informations.

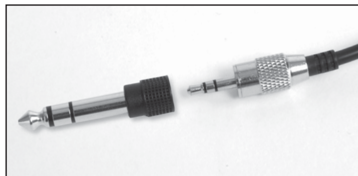
Állítható fejpánt

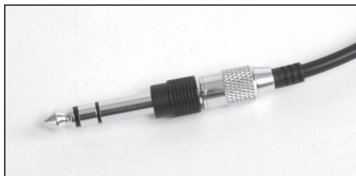




A fejhallgató speciális fejpánttal rendelkezik, amely a fejhallgató viselésekor hozzáállítja magát a fejhez.

Adapter 6,3 mm-es jack dugaszra





Használja a 6,3 mm-es adaptert a 3,5 mm-es dugaszon, ha a fejhallgatót 6,3 mm-es jack aljzattal rendelkező készülékhez használja.

Tisztítás és gondozás

Az egység külsejét egy tiszta, langyos vízzel megnedvesített ruhával tisztítsa. Ne használjon benzint, hígítót vagy alkoholt, ezek felmarhatják a felület kikészítését.

Műszaki adatok

Meghajtó egység	2 × 50 mm
Frekvenciamenet	20 – 20.000 Hz
Impedancia	32 ohm +/- 15%
Érzékenység (1 kHz-en)	97 dB +/- 4 dB
Max bemeneti teljesítmény	100 mW
Dugasz	3,5 mm-es dugasz / 6,3 mm-es adapter
Kábel	2,8 m +/- 0,1 m

Biztonsági utasítások

– **VESZÉLY!** A fülhallgatók és fejhallgatók túlzott hangnyomása halláskárosodáshoz vezethet. Ha hosszabb időn keresztül túl hangos zenét hallgat, károsíthatja a hallását. Mérsékelt hangerőt állítson be.
– Gondoskodjon róla, hogy ne használja a fejhallgatót, ha környezete különös figyelmet igényel (pl. forgalomban).

Ártalmatlanítás

A kerekes kuka áthúzott képe jelzi, hogy a villamos és elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni (WEEE). A villamos és elektronikus készülékek veszélyes és kockázatos anyagokat tartalmazhatnak. Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli kommunális hulladékba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

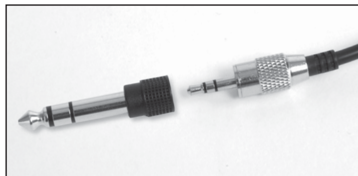
Fascetta regolabile

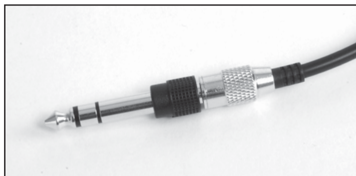




La cuffia è dotata di una fascetta speciale che durante il suo utilizzo si adatta automaticamente alla Vostra testa.

Adattatore Jack da 6,3 mm





Applicare l'adattatore da 6,3 mm al jack da 3,5 mm per collegare la cuffia ad un dispositivo con un jack per cuffie da 6,3 mm.

Pulizia e cura

Pulire la parte esterna del dispositivo con un panno morbido, pulito e bagnato con acqua tiepida. Non utilizzare benzene, solventi o alcool, potrebbero rovinare il finissaggio della superficie.

Specificazioni

Unità driver	2 x 50 mm
Risposta in frequenza	20 - 20.000 Hz
Impedenza	32 Ohm +/- 15 %
Sensibilità (per 1 kHz)	97 dB +/- 4 dB
Potenza massima in ingresso	100 mW
Connettore	Jack da 3,5 mm / adattatore da 6,3 mm
Cavo	2,8 m +/- 0,1 m

Istruzioni di sicurezza

- **PERICOLO!** Una pressione sonora eccessiva da auricolari o cuffie possono causare una perdita dell'udito. Se ascoltate musica ad alto volume in modo prolungato, il vostro udito potrebbe subire dei danni. Impostare un volume moderato.
- Non utilizzare gli auricolari in ambienti in cui è richiesta la Vostra particolare attenzione (ad es. nel traffico).

Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). L'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

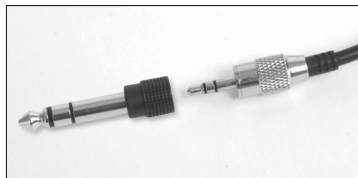
Instelbare hoofdband

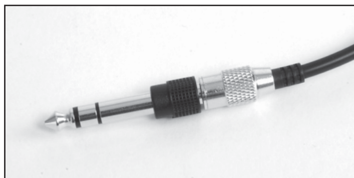




Deze hoofdtelefoon beschikt over een speciale hoofdband die automatisch wordt aangepast aan uw hoofd tijdens het dragen van de hoofdtelefoon.

Adapter naar 6,3 mm stekker





Gebruik de 6,3 mm adapter op de 3,5 mm stekker om de hoofdtelefoon te gebruiken op een apparaat met een 6,3 mm hoofdtelefoonaansluiting.

Reiniging en onderhoud

Reinig de buitenkant van het toestel met een schone zachte doek die is bevochtigd met lauwwarm water. Gebruik geen benzine, thinner of alcohol; dit kan beschadigingen aan het oppervlak leiden.

Specificaties

Driver-unit	2 x 50 mm
Frequentie-response	20 - 20.000 Hz
Impedantie	32 Ohm +/- 15 %
Gevoeligheid (bij 1 kHz)	97 dB +/- 4 dB
Max. ingangsvermogen	100 mW
Stekker	3,5 mm stekker / 6,3 mm adapter
Kabel	2,8 m +/- 0,1 m

Veiligheidsinstructies

– **GEVAAR!** Excessieve geluidsdruk van oor- en hoofdtelefoons kan tot gehoorschade leiden. Als u lang naar luide muziek luistert, kan uw gehoor worden beschadigd. Kies een gematigd volume.
– Gebruik de oor/hoofdtelefoon niet wanneer de omgeving uw speciale aandacht vereist (bijv. verkeer).

Afvalverwerking



Het logo geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd. Elektrische en elektronische apparatuur bevatten mogelijk gevaarlijke stoffen. Gooi dit apparaat niet weg bij het huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met uw detailhandelaar of met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

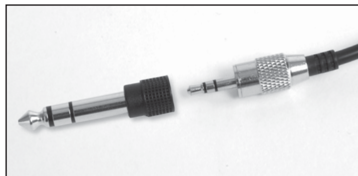
Regulowany pałąk

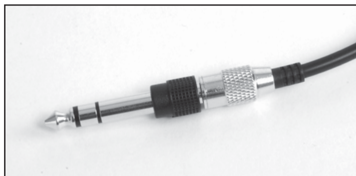




Słuchawki posiadają specjalny pałąk, który dostosowuje się automatycznie do kształtu głowy podczas noszenia słuchawek.

Adapter do wtyku 6,3 mm jack





Zastosować adapter 6,3 mm dla wtyku 3,5 mm, aby podłączyć słuchawki do urządzenia z gniazdem słuchawkowym 6,3 mm.

Czyszczenie i konserwacja

Wyczyścić zewnętrzną część urządzenia czystą, miękką szmatką, zwilżoną w letniej wodzie. Nie używać benzenu, rozpuszczalników ani alkoholu, ponieważ substancje te mogłyby zniszczyć powierzchnię.

Dane techniczne

Przetwornik	2 x 50 mm
Reakcja na częstotliwość	20 - 20,000 Hz
Impendancja	32 Ohm +/- 15 %
Czułość (przy 1 kHz)	97 dB +/- 4 dB
Maks. moc pobierana	100 mW
Wtyk	Wtyk 3,5 mm / adapter 6,3 mm
Przewód	2,8 m +/- 0,1 m

Instrukcje bezpieczeństwa

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Zbyt wysoka głośność w słuchawkach nausznych i dousznych może prowadzić do utraty słuchu. Słuchanie głośnej muzyki przez długi czas może prowadzić do pogorszenia słuchu. Należy ustawiać głośność na średnim poziomie.
- Nie używać słuchawek, jeżeli sytuacja wymaga skoncentrowania się na otoczeniu (np. ruch uliczny).

Utylizacja



Logo z przekreślonym koszem na śmieci z kółkami oznacza, że przy utylizacji produktu należy przestrzegać dyrektywy WEEE dotyczącej utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne i groźne substancje. Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się Państwo do redukcji zużycia zasobów oraz do ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

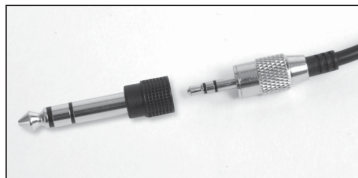
Fita ajustável para a cabeça

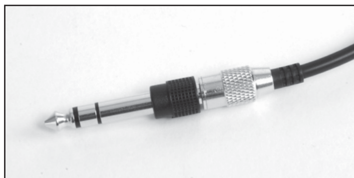




Os auscultadores possuem uma fita especial para a cabeça, que se ajusta automaticamente à sua cabeça enquanto utiliza os auscultadores.

Adaptador para tomada macho de 6,3 mm





Utilize o adaptador de 6,3 mm na ficha de 3,5 mm para utilizar os auscultadores num dispositivo com um conector fêmea de 6,3 mm para auscultadores.

Limpeza e conservação

Limpe o exterior da unidade com um pano limpo e macio humedecido em água morna. Não utilize benzeno, solvente ou álcool, pois podem danificar o acabamento da superfície.

Especificações

Driver Unit	2 x 50 mm
Resposta em frequência	20 - 20.000 Hz
Impedância	32 Ohm +/- 15%
Sensibilidade (a 1 kHz)	97 dB +/- 4 dB
Potência de entrada máx.	100 mW
Ficha	Ficha de 3,5 mm/Adaptador de 6,3 mm
Cabo	2,8 m +/- 0,1 m

Instruções de segurança

- **PERIGO!** A pressão sonora excessiva dos auriculares e auscultadores pode causar a perda de audição. Se ouvir música com o volume alto e por um período prolongado, a sua audição pode ser prejudicada. Ajuste um volume moderado.
- Certifique-se de que não utiliza os auscultadores se o ambiente em que estiver requer atenção especial (por ex. no trânsito).

Eliminação



O símbolo do contentor de lixo riscado determina que os equipamentos eléctricos e electrónicos usados (WEEE) sejam recolhidos de forma separada. Tais equipamentos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.

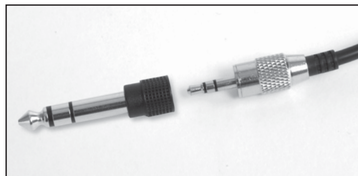
Регулируемый ободок

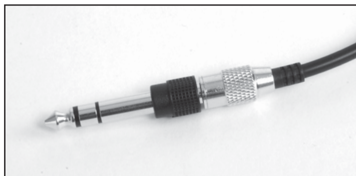




Наушники оснащены специальным ободком с автоматическим регулированием по размеру головы.

Адаптер для штекера 6,3 мм





Чтобы использовать наушники с устройством, имеющим штекер для наушников 6,3 мм, вставьте в разъем 3,5 мм адаптер 6,3 мм.

Очистка и уход

Очистите внешнюю поверхность устройства чистой мягкой тканью, смоченной теплой водой. Не используйте бензол, разбавитель или спирт: они могут повредить покрытие поверхности.

Технические характеристики

Динамик	2 x 50 мм
Частотная характеристика	20 - 20.000 Гц
Импеданс	32 Ом +/- 15 %
Чувствительность (при 1 кГц)	97 дБ +/- 4 дБ
Макс. потребляемая мощность	100 мВт
Разъем	Разъем 3,5 мм / адаптер 6,3 мм
Кабель	2,8 м +/- 0,1 м

Инструкции по технике безопасности

– **ОПАСНОСТЬ!** Создаваемое наушниками чрезмерное звуковое давление может привести к потере слуха. Длительное прослушивание музыки на большой громкости может нанести вред слуху. Установите умеренную громкость звучания.
– Не пользуйтесь наушниками, если окружающие условия (например, дорожное движение) требуют от вас повышенного внимания.

Утилизация



Перечеркнутая эмблема мусорного контейнера обозначает требование отдельного сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные и вредные вещества. Не выбрасывайте этот прибор вместе с несортированными бытовыми отходами. Сдайте его в специализированный пункт сбора для утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Этим вы поможете сохранить ресурсы и защитить окружающую среду. Более подробную информацию вы можете получить у своего дистрибьютора или в местных органах власти.

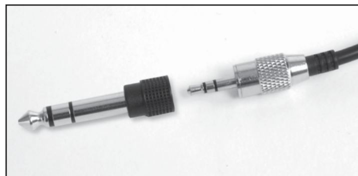
Justerbart huvudband

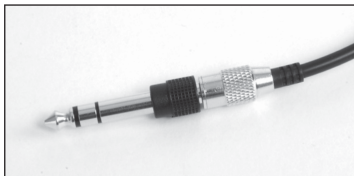




Hörlurarna har ett särskilt huvudband som automatiskt anpassas efter huvudet när hörlurarna används.

Adapter till 6,3 mm-uttag





Använd 6,3 mm-adaptern till 3,5 mm-kontakten för att använda hörluren till en enhet med 6,3 mm hörlursuttag.

Rengöring och skötsel

Rengör utsidan av enheten med en ren, mjuk trasa fuktad med ljummet vatten. Använd inte bensen, thinner eller alkohol eftersom dessa kan fördärva ytfinishen.

Specifikationer

Hörlurselement	2 x 50 mm
Frekvensrespons	20 - 20.000 Hz
Impedans	32 ohm +/- 15 %
Känslighet (vid 1 kHz)	97 dB +/- 4 dB
Max ineffekt	100 mW
Kontakt	3,5 mm kontakt/6,3 mm adapter
Kabel	2,8 m +/- 0,1 m

Säkerhetsinstruktioner

- **FARA!** Överdriven ljudvolym från hörlurar eller headset kan orsaka hörselskador. Att lyssna på hög musik, särskilt i hörlurar och under lång tid, kan skada hörseln. Ställ därför in en måttlig volym.
- Var noga med att inte använda hörlurar om omgivningen kräver särskild uppmärksamhet (t.ex. trafik).

Avfallshantering



Den överkryssade soptunnan innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshanteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Denna apparat får inte kastas med hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

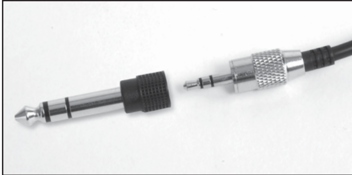
Ayarlanabilir Kafa Bandı

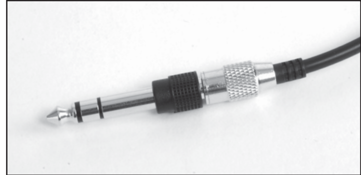




Kulaklık takılırken otomatik olarak kafanıza göre kendini ayarlayan özel bir kafa bandına sahiptır.

6,3 mm'lik giriş için adaptör





Kulaklığı 6,3 mm'lik bir kulaklık girişine bağlamak için 6,3 mm adaptörünü 3,5 mm fişine takın.

Temizlik ve Bakım

Cihazın dışını temiz, yumuşak, ılık su ile nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin. Yüzeyin cilasına zarar vermemek için benzen, tiner veya alkol kullanmayın.

Teknik Özellikler

Sürücü Birim	2 x 50 mm
Frekans tepkisi	20 - 20.000 Hz
Direnç	32 Ohm +/- 15 %
Hassasiyet (1 kHz'te)	97 dB +/- 4 dB
Maks. giriş gücü	100 mW
Fiş	3,5 mm fiş / 6,3 mm adaptör
Kablo	2,8 m +/- 0,1 m

Güvenlik talimatları

- **TEHLİKE!** Kulakiçi kulaklık ve kulaklıklardan gelen aşırı bir ses basıncı işitme kaybına sebep olabilir. Uzun süre yüksek sesle müzik dinliyorsanız, işitme duyunuz zarar görebilir. Uygun bir ses kuvvetini ayarlayın.
- Bulunduğunuz ortamın dikkatinizi talep etmesi durumunda (örn. trafikte) kulaklığı kesinlikle kullanmayın.

Tasfiye



Üzerinde X işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) ayrıca tasfiye edilmesini gerektirir. Elektrikli ve elektronik ekipman tehlikeli ve zararlı maddeler içerebilir. Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.

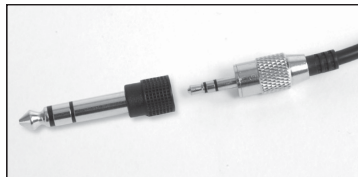
可以调节的头巾

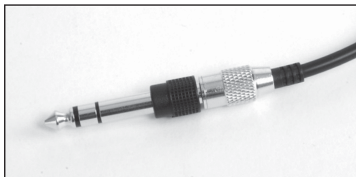




双耳式耳机具有一块特殊的头巾，戴耳机时可以自动调节适应您的头。

适配器至6.3 mm插头





使用3.5 mm插头上的6.3 mm适配器，可以使用设备上的耳机以及6.3 mm耳机插座。

清洁与维护

用一块浸过温水的清洁软布清洗设备外面。不能使用苯，稀释剂或乙醇，它们可能毁坏表面的光洁。

规格

驱动器装置	2 x 50 mm
频率响应	20 - 20,000 Hz
阻抗	32 Ohm +/- 15 %
敏感性（在1 kHz时）	97 dB +/- 4 dB
最大输入功率	100 mW
插头	3.5 mm 插头 / 6.3 mm 适配器
电缆	2.8 m +/- 0.1 m

安全使用手册

– 危险！耳机或双耳式耳机过多的声音压力可以损害听力。如果您听音乐时间长，您的听力可能受损害。设置到中等音量。
– 如果周围需要特别集中注意力（如交通）时，务必不要使用双耳式耳机。

处理

打叉的有轮垃圾箱标识要求单独收集电子电器废弃设备（WEEE）。电子和电器设备可能含有危险与有害物质。不能作为未分类的城市废品处理该电器。送回到指定回收WEEE的回收点。这样做您将帮助保存资源和保护环境。更多信息请联系您的零售商或当地的机构。





PEAQ

PHP500AE.03.12

Imtron GmbH
Wankelstrasse 5
D-85046 Ingolstadt